

2025-03-25	

TRADITIONAL LATIN MASS	
MASS PROPER: MARCH 25, ANNUNCIATION OF THE BVM W/ COMMEMORATION OF 5TH WEDNESDAY OF LENT	
MASS <i>Vultum tuum</i> (white)	
INTROIT Psalms 44: 13, 15-16 Vultum tuum deprecabúntur omnes dívites plebis: adducéntur Regi Vírgines post eam: próximæ ejus adducéntur tibi in lætítia et exsultatióne. (Ps. 44: 2) Eructávit cor meum verbum bonum: dico ego ópera mea Regi. Glória Patri et Fílio et Spíritui Sancto, sicut erat in princípio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. Vultum tuum deprecabúntur omnes dívites plebis: adducéntur Regi Vírgines post eam: próximæ ejus adducéntur tibi in lætítia et exsultatióne. COLLECT Deus, qui de beátæ Maríæ Vírginis útero Verbum tuum, Angelo nuntiánte, carnem suscipere voluísti: præsta supplicibus tuis; ut, qui vere eam Genetrícem Dei crédimus, ejus apud te intercessiόνibus adjuvémur. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. <i>Lenten Feria: Wednesday, 5th Week</i> Sanctificáto hoc jejúnio, Deus, tuórum corda fidélium miserátor illústra: et quibus devotiόνis præstas afféctum, præbe supplicántibus pium benígnus audítum. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. LESSON Isaiah 7: 10-15 In diébus illis: Locútus est Dóminus ad Achaz, dicens: Pete tibi signum a	All the rich among the people shall entreat Thy countenance: after her shall virgins be brought to the King: her neighbors shall be brought to Thee in gladness and rejoicing. (Ps. 44: 2) My heart hath uttered a good word: I speak my works to the King. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. All the rich among the people shall entreat Thy countenance: after her shall virgins be brought to the King: her neighbors shall be brought to Thee in gladness and rejoicing. O God, who didst will that Thy Word should take flesh, at the message of an Angel, in the womb of the Blessed Virgin Mary, grant to Thy suppliant people, that we who believe her to be truly the Mother of God, may be helped by her intercession with Thee. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever. Enlighten the hearts of Thy faithful by this sanctified fast, O God of mercy, and of Thy kindness turn a pitying ear to the suppliants to whom Thou givest the spirit of devotion. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever. In those days the Lord spoke to Achaz, saying: Ask thee a sign of the
Errors? help@extraordinaryform.org	

Dómino, Deo tuo, in profúndum inférni, sive in excélsum supra. Et dixit Achaz: Non petam ei non tentábo Dóminum. Et dixit: Audíte ergo, domus David: Numquid parum vobis est, moléstos esse homínibus, quia molésti estis et Deo meo? Propter hoc dabit Dóminus ipse vobis signum. Ecce, Virgo concípiet et páriet filium, et vocábitur nomen ejus Emmánuel. Butýrum et mel cómedet, ut sciat reprobáre malum et eligere bonum.

GRADUAL Psalms 44: 3, 5

Diffúsa est grátia in lábiis tuis: proptérea benedíxit te Deus in ætérnum. Propter veritátem et mansuetúdinem et justítiam: et dedúcet te mirabíliter délixtera tua.

TRACT Psalms 44: 11, 12

Audi, filia, et vide, et inclína aurem tuam: quia concupívit Rex speciem tuam. (Ps. 44: 13, 10) Vultum tuum deprecabúntur omnes dívites plebis: filia regum in honóre tuo. (Ps. 44: 15-16) Adducántur Regi Vírgines post eam: próximæ ejus afferéntur tibi. Adducántur in lætítia et exsultatíone: adducántur in templum Regis.

GOSPEL Luke 1: 26-38

In illo témpore: Missus est Angelus Gábriel a Deo in civitátem Galilaeæ, cui nomen Názareth, ad Vírginem desponsátam viro, cui nomen erat Ioseph, de domo David. et nomen Vírginis María. Ei ingressus Angelus ad eam, dixit: Ave, grátia plena; Dóminus tecum: benedícta tu in muliéribus. Quæ cum audísset, turbáta est in sermóne ejus: et cogitábat, qualis esset ista salutátio. Et ait Angelus ei: Ne tíneas, María, invenísti enim grátiam apud Deum:

Lord thy God, either unto the depth of hell, or unto the height above. And Achaz said: I will not ask, and I will not tempt the Lord. And He said: hear ye therefore, O house of David: Is it a small thing for you to be grievous to men, that you are grievous to my God also? Therefore the Lord Himself shall give you a sign. Behold a Virgin shall conceive and bear a Son, and His Name shall be called Emmanuel. He shall eat butter and honey, that He may know to refuse the evil, and to choose the good.

Grace is poured abroad in thy lips; therefore hath God blessed thee forever. Because of truth and meekness, and justice; and thy right hand shall conduct thee wonderfully.

Hearken, O daughter, and see, incline thy ear: for the King hath greatly desired thy beauty. (Ps. 44: 13, 10) All the rich shall entreat thy countenance: the daughters of kings in thine honor. (Ps. 44: 15-16) After her shall virgins be brought to the King: her neighbors shall be brought to thee. They shall be brought with gladness and rejoicing: they shall be brought into the temple of the King.

At that time: And in the sixth month, the angel Gabriel was sent from God into a city of Galilee, called Nazareth, to a virgin espoused to a man whose name was Joseph, of the house of David: and the virgin's name was Mary. And the angel being come in, said unto her: Hail, full of grace, the Lord is with thee: blessed art thou among women. Who having heard, was troubled at his saying and thought with herself what manner of salutation this should be. And the angel said to

		ecce, concípies in útero et páries fílium, et vocábis nomen ejus Jesum. Hic erit magnus, et Fílius Altíssimi vocábitur, et dabit illi Dóminus Deus sedem David, patris ejus: et regnábit in domo Iacob in aetérnum, et regni ejus non erit finis. Dixit autem María ad Angelum: Quómodo fiet istud, quóniam virum non cognósco? Et respóndens Angelus, dixit ei: Spíritus Sanctus supervéniet in te, et virtus Altíssimi obumbrábit tibi. Ideóque et quod nascétur ex te Sanctum, vocábitur Fílius Dei. Et ecce, Elísabeth, cognáta tua, et ipsa concépit fílium in senectúte sua: et hic mensis sextus est illi, quæ vocátur stérilis: quia non erit impossíbile apud Deum omne verbum. Dixit autem María: Ecce ancílla Dómini, fiat mihi secúndum verbum tuum. OFFERTORY Luke 1: 28, 42 Ave, Maria, grátia plena; Dóminus tecum: benedícta tu in muliéribus, et benedíctus fructus ventris tui. SECRET In méntibus nostris, quaesumus, Dómine, veræ fídei sacraménta confírma: ut, qui concéptum de Vírgine Deum verum et hóminem confitémur; per ejus salutíferæ resurrectionis poténtiam, ad ætérnam mereámur perveníre lætítiam. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. <i>Lenten Feria: Wednesday, 5th Week</i> Ánnue, miséricors Deus: ut hóstias	her: Fear not, Mary, for thou hast found grace with God. Behold thou shalt conceive in thy womb and shalt bring forth a son: and thou shalt call his name Jesus. He shall be great and shall be called the Son of the Most High. And the Lord God shall give unto Him the throne of David His father: and He shall reign in the house of Jacob for ever. And of His kingdom there shall be no end. And Mary said to the angel: How shall this be done, because I know not man? And the angel answering, said to her: The Holy Ghost shall come upon thee and the power of the Most High shall overshadow thee. And therefore also the Holy which shall be born of thee shall be called the Son of God. And behold thy cousin Elizabeth, she also hath conceived a son in her old age: and this is the sixth month with her that is called barren. Because no word shall be impossible with God. And Mary said: Behold the handmaid of the Lord: be it done to me according to thy word. Hail, Mary, full of grace, the Lord is with thee: blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb. Strengthen in our minds, we beseech Thee, O Lord, the mysteries of the true faith; that we who confess Him who was conceived of a Virgin to be true God and man, may deserve by the power of His saving resurrection to attain to eternal happiness. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who liveth and reigneth with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever. Make it Thy will, O merciful God, that
--	--	---	--

placati6nis et laudis, sinc6ro tibi
defer6mus obs6quo. Per D6minum
nostrum Jesum Christum, F6lium
tuum, qui tecum vivit et regnat in
unit6te Sp6ritus Sancti, Deus, per
6mnia s6ecula s6ecul6rum.

PREFACE OF THE BVM

Vere dignum et justum est, 6equum et
salut6re, nos tibi semper et ub6que
gr6tias 6gere: D6mine sancte, Pater
omnipotens, 6t6rne Deus: Et te in
Annunciati6ne be6t6e Mar6e semper
V6rginis collaud6re, bened6cere et
pr6edic6re. Qu6e et Unig6nitum tuum
Sancti Sp6ritus obumbrati6ne conc6pit:
et, virginit6tis gl6ria perman6nte,
lumen 6t6rnum mundo eff6dit, Jesum
Christum, D6minum nostrum. Per
quem maiest6tem tuam laudant
6ngeli, ad6rant Dominati6nes, tremunt
Potest6tes. C6eli c6elor6mque Virt6tes
ac be6ta S6raphim s6cia exsultati6ne
conc6lebrant. Cum quibus et nostras
voces ut admitti j6beas, deprec6mur,
s6pplici confessi6ne dic6ntes:

COMMUNION Isaiah 7: 14

Ecce. Virgo conc6piet et p6riet f6lium:
et voc6bitur nomen ejus Emm6nuel.

POSTCOMMUNION

Gr6tiam tuam, qu6esumus, D6mine,
m6ntibus nostris inf6nde: ut, qui,
Angelo nunti6nte, Christi F6lii tui
incarnati6nem cogn6vimus; per
passi6nem ejus et crucem, ad
resurrecti6nis gl6riam perduc6mur.
Per e6ndem D6minum nostrum Jesum
Christum, F6lium tuum, qui tecum vivit
et regnat in unit6te Sp6ritus Sancti,
Deus, per 6mnia s6ecula s6ecul6rum.

Lenten Feria: Wednesday, 5th Week
C6el6stis doni benedicti6ne perc6pta:

in earnest tribute we may bring the
offerings of reparation and praise.
Through our Lord Jesus Christ, Thy
Son, Who lives and reigns with Thee
in the unity of the Holy Spirit, God,
forever and ever.

It is truly meet and just, right and for
our salvation that we always and
everywhere give thanks unto Thee, O
holy Lord, Father almighty, everlasting
God: and that we should praise and
bless, and proclaim Thee, in the
Annunciation of the Blessed Virgin
Mary, ever Virgin: Who also conceived
Thine only-begotten Son by the
overshadowing of the Holy Spirit, and
the glory of her virginity still abiding,
gave forth to the world the everlasting
Light, Jesus Christ our Lord. Through
Whom the Angels praise Thy majesty,
the Dominations adore, the Powers
tremble: the heavens and the hosts of
heaven, and the blessed Seraphim,
together celebrate in exultation. With
whom, we pray Thee, command that
our voices of supplication also be
admitted in confessing Thee saying:

Behold a virgin shall conceive, and
bear a Son, and His Name shall be
called Emmanuel.

Pour forth, we beseech Thee, O Lord,
Thy grace into our hearts: that we, to
whom the Incarnation of Christ Thy
Son was made known by the message
of an Angel, may by His Passion and
Cross be brought to the glory of the
Resurrection. Through the same
Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who
lives and reigns with Thee in the unity
of the Holy Spirit, God, forever and
ever.

Having received the blessing of the

s6pplices te, Deus omnipotens,
deprec6mur; ut hoc idem nobis et
sacram6nti causa sit, et salutis. Per
D6minum nostrum Jesum Christum,
F6lium tuum, qui tecum vivit et regnat
in unit6te Sp6ritus Sancti, Deus, per
6mnia s6ecula s6ecul6rum.

heavenly gift, we, Thy suppliants,
implore Thee, O God, that the same
may be the cause both of the
sacrament and of our salvation.
Through our Lord Jesus Christ, Thy
Son, Who lives and reigns with Thee
in the unity of the Holy Spirit, God,
forever and ever.